

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: игумен ИОАНН (Лудищев Дмитрий Владимирович)

Должность: и.о. ректора

Дата подписания: 21.03.2024 23:56:00

Уникальный программный ключ:

3d652c455c60960981e919dcb77b294472eb5b03a

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
«Сретенская духовная академия Русской Православной Церкви»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ И ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА (ОТКРЫТАЯ ЧАСТЬ)

Богослужбные языки в Поместных Церквях

Направление подготовки	48.04.01 Теология
Профиль/направленность	Церковнославянский язык: история и современность
Уровень программы	магистратура
Форма обучения	очная
Период освоения дисциплины	2023-2024 учебный год
Кафедра (базовая)	Древних и новых языков
Составители/ разработчики	Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор
Рецензент (внешний от работодателя)	Иеромонах Афанасий (Дерюгин Алексей Юрьевич), и.о. благочинного Сретенского ставропигиального мужского монастыря
Рецензент внутренний	Горбушина Ирина Александровна, кандидат филологических наук
Рецензент внеш. от акад. сообщества	Савинов Дмитрий Михайлович, доктор филологических наук, профессор РАН, Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН
Общая трудоемкость	1 зачетных единиц, 42 академических часов 1 з.е. = 42 академическим часам = 28 астрономическим часам; 1 академический час = 40 минут
Период обучения	2 семестр
Промежуточная аттестация	2-ЗаО
Компетенции:	УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия ПК-3: Способен решать актуальные задачи пастырской деятельности ПК-2: Способен проводить исследования в смежных областях знаний для решения исследовательских задач в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка)

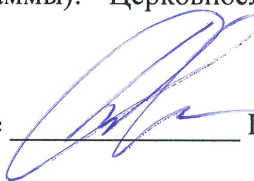
ЛИСТ УТВЕРЖДЕНИЯ И СОГЛАСОВАНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа учебной дисциплины (далее – рабочая программа) «Богослужбные языки в Поместных Церквах» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования «Церковнославянский язык: история и современность» по направлению подготовки 48.04.01 Теология составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.04.01 Теология (утв. Приказ Минобрнауки России от 25 августа 2020 г. №1108) и документом «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» в части учёта базовых положений Русской Православной Церкви, её учения, в том числе по вопросам церковно-государственных отношений и по ряду современных общественно значимых проблем (<http://www.patriarchia.ru/db/text/419128.html>), а также рекомендаций Учебного комитета РПЦ.

Направление подготовки: 48.04.01 Теология

Профиль (направленность программы): Церковнославянский язык: история и современность

"Утверждаю"

Заместитель проректора по учебной работе  Г.Т. Кусов

Дата 25.08.2023

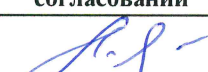
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА:

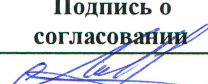
на заседании базовой* кафедры Древних и новых языков от 25.08.2023г., протокол №1.

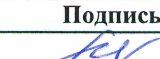
Заведующий кафедрой  

* - базовая кафедра – кафедра, на которой читается (закреплена) дисциплина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОГЛАСОВАНА:

Выпускающая кафедра	Дата и № протокола	ФИО Заведующего	Подпись о согласовании
Древних и новых языков	25.08.2023 г., протокол №1.	Маршева Л.И.	

Подразделение	Дата	ФИО согласующего	Подпись о согласовании
Учебно-методический отдел	<u>25.08.2023</u>	Логинов Даниил Олегович	

Составители (разработчики) рабочей программы:	Подпись
Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор	

© Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования «Сретенская духовная академия Русской Православной Церкви»

© Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор

ОГЛАВЛЕНИЕ

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ	4
2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	7
3 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	12
4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ	13
5 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	21
6 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	22

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина «Богослужebные языки в Поместных Церквях» (далее – Дисциплина) Блока 1 «Дисциплины (модули)» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования «Церковнославянский язык: история и современность» по направлению подготовки 48.04.01 Теология составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.04.01 Теология (утв. Приказ Минобрнауки России от 25 августа 2020 г. №1108) и документом «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» в части учёта базовых положений Русской Православной Церкви, её учения, в том числе по вопросам церковно-государственных отношений и по ряду современных общественно значимых проблем (<http://www.patriarchia.ru/db/text/419128.html>), а также рекомендаций Учебного комитета РПЦ.

Дисциплина относится к части Учебного плана.

1.1 Компетенции и индикаторы, формируемые в процессе освоения дисциплины

Таблица 1.1 – Связь компетенций и индикаторов

Индекс (код) компетенции и ее содержание	Индикатор(-ы)
Гр. 1	Гр. 2
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии
	УК-4.2 Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе
ПК-2 Способен проводить исследования в смежных областях знаний для решения исследовательских задач в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка)	ПК-2.1 Определяет место области знаний славяно-русской филологии (церковно-славянского языка) в структуре научного гуманитарного знания и привлекает знания смежных областей для решения исследовательских и(или) профессиональных задач
ПК-3 Способен решать актуальные задачи пастырской деятельности	ПК-3.1 Определяет актуальные задачи пастырской деятельности и решает (организовывает) их в рамках православной, святоотеческой традиции с учётом её вероучительных, нравственных и иных оснований

1.2 Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины: Формирование у обучающихся универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, направленных на формирование навыков представления результатов своей профессиональной деятельности в академическом сообществе, применения знаний избранной области теологии при решении теологических задач, проведения исследований в смежных областях знаний для решения исследовательских задач в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), решения актуальных задач пастырской деятельности, а также приобретения практических навыков и умений по перечисленным областям.

Задачами изучения дисциплины являются:

- закрепить у студентов основы грамматики церковнославянского языка, а также современных славянских языков: русского и сербского;
- ввести учащихся в проблематику переводческой теории применительно к переводу со славянских языков;
- сформировать практические навыки точного понимания грамматической структуры славянских языков и связанного с ним широкого экстралингвистического контекста;
- выработать умения правильно выбирать адекватные переводческие соответствия.

Знать:

1. Принципы создания текстов на русском языке для академического и профессионального взаимодействия в области теологии, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
2. Технологии представления результатов своей профессиональной деятельности в академическом сообществе, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
3. Основные разделы избранной области теологии и профессиональными знаниями в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка) , в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
4. Пути определения места языковой картины мира в структуре научного гуманитарного знания и привлекает знания смежных областей для решения исследовательских и (или) профессиональных задач, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
5. Актуальные задачи пастырской деятельности и пути их организации и решения в рамках православной, святоотеческой традиции с учётом её вероучительных, нравственных и иных оснований, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей.

Уметь:

1. Создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
2. Представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
3. Применять при решении исследовательских и профессиональных задач знания основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка) , в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
4. Определять место в структуре научного гуманитарного знания и привлекает знания смежных областей для решения исследовательских и (или) профессиональных задач, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей;
5. Определять актуальные задачи пастырской деятельности и решать (организовывать) их в рамках православной, святоотеческой традиции с учётом её вероучительных, нравственных и иных оснований, в том числе в контексте богослужбных языков Поместных Церквей.

Владеть:

1. Практическими навыками создания текстов на русском языке для академического и профессионального взаимодействия в области теологии, в том числе в

контексте богослужебных языков Поместных Церквей;

2. Практическими навыками представления результатов своей профессиональной деятельности в академическом сообществе, в том числе в контексте богослужебных языков Поместных Церквей;

3. Практическими навыками применения знания основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка) , в том числе в контексте богослужебных языков Поместных Церквей;

4. Практическими навыками определения места языковой картины мира в структуре научного гуманитарного знания и привлекает знания смежных областей для решения исследовательских и (или) профессиональных задач, в том числе в контексте богослужебных языков Поместных Церквей;

5. Практическими навыками организации и решения актуальных задач пастырской деятельности в рамках православной, святоотеческой традиции с учётом её вероучительных, нравственных и иных оснований, в том числе в контексте богослужебных языков Поместных Церквей.

1.3 Взаимосвязь изучаемой дисциплины с дисциплинами Учебного плана

Дисциплина в структуре ОПОП ВО:

- опирается на предшествующие дисциплины:
 - «История богослужебных языков в Поместных Церквах» (2 семестр)
- является основой для изучения последующих дисциплин:
 - «Книжные справки на Руси и в России» (3, 4 семестры)
 - «Комментированное чтение текстов на современном церковнославянском языке» (1, 2, 3, 4 семестры)
 - «Церковнославянский язык на современном приходе» (3, 4 семестры)

2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Трудоемкость дисциплины и виды учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 42 академических часа, 1 з.е.

Таблица 2.1 – Распределение видов учебных занятий дисциплины по семестрам

Вид учебной работы (академические часы)		Всего
	№2	
1. Общая трудоемкость, з.е.	1	1
2. Общая трудоемкость, час.	42	42
3. Контактная работа, всего, час.:	36	36
3.1. Занятия лекционного типа (Лек), час.	8	8
<i>из них в форме практической подготовки</i>	8	8
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>	2	2
3.2. Семинарские занятия (Сем), час.	16	16
<i>из них в форме практической подготовки</i>		
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>	2	2
3.3. Практические занятия (Пр), час.	12	12
<i>из них в форме практической подготовки</i>	12	12
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>		
4. Самостоятельная работа (СР), всего, час.:	4	4
<i>из них в форме практической подготовки</i>	2	2
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>		
Консультация		
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>		
Часы на контроль	2	2
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>		
Вид промежуточной аттестации:	зачет с оценкой	

2.2 Разделы дисциплины, виды учебных занятий и текущий контроль

Таблица 2.2 – Распределение дисциплины по разделам, видам учебных занятий и текущего контроля

Семестр №2

№ п/п	Номер (№) и наименование раздела дисциплины	Трудоёмкость дисциплины по видам занятий (работ)					Всего часов
		Лек.	Сем.	Пр.	САР	Часы на контроль к зач./экз.	
1	Раздел №1. Раздел 1. Лексика и словообразование в церковнославянском языке	2	2				4
2	Раздел №2. Раздел 2. Разделы грамматики церковнославянского языка		2				2
3	Раздел №3. Раздел 3. Классы церковнославянских слов и их синтаксические свойства	2	2				4
4	Раздел №4. Раздел 4. Лексика и словообразование в сербском языке	2	4	4			10
5	Раздел №5. Раздел 5. Лексика и словообразование в русском языке	2	4	4			10
6	Раздел №6. Раздел 6. Практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках		2	4	4		10
7	Подготовка к промежуточной аттестации (зачет с оценкой)					2	2
Всего		8	16	12	4	2	42
ИТОГО		8	16	12	4	2	42

2.3 Содержание дисциплины

Таблица 2.3 – Содержание дисциплины

№ п/п	№ и наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индекс (код) формируемой компетенции
1	Раздел №1. Раздел 1. Лексика и словообразование в церковнославянском языке	Особенности лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе русского языка: стилистические функции церковнославянизмов	УК-4.1, УК-4.2, ПК-3.1, ПК-2.1
2	Раздел №2. Раздел 2. Разделы грамматики церковнославянского языка	Морфология. Некоторые особенности синтаксиса.	УК-4.1, УК-4.2, ПК-3.1, ПК-2.1
3	Раздел №3. Раздел 3. Классы церковнославянских слов и их синтаксические свойства	Классы церковнославянских слов, их синтаксические свойства.	УК-4.1, УК-4.2, ПК-3.1, ПК-2.1
4	Раздел №4. Раздел 4. Лексика и словообразование в сербском языке	Особенности лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе сербского языка	УК-4.1, УК-4.2, ПК-3.1, ПК-2.1
5	Раздел №5. Раздел 5. Лексика и словообразование в русском языке	Особенности лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе русского языка	УК-4.1, УК-4.2, ПК-3.1, ПК-2.1
6	Раздел №6. Раздел 6. Практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках	Практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках	УК-4.1, УК-4.2, ПК-3.1, ПК-2.1

2.4 Тематический план занятий: Лекция (Лек)

Таблица 2.4 – Тематический план лекций (по семестрам)

Семестр №2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) лекций	Трудоёмкость, ч.
1	Раздел №1. Раздел 1. Лексика и словообразование в церковнославянском языке.	Особенности лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе русского языка: стилистические функции церковнославянизмов	2
2	Раздел №3. Раздел 3. Классы церковнославянских слов и их синтаксические свойства.	Классы церковнославянских слов, их синтаксические свойства	2
3	Раздел №4. Раздел 4. Лексика и словообразование в сербском языке.	Особенности лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе сербского языка	2
4	Раздел №5. Раздел 5. Лексика и словообразование в русском языке.	Особенности лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе русского языка	2
Всего			8
ИТОГО			8

2.5 Тематический план занятий: Семинарские занятия (Сем)

Таблица 2.5 – Тематический план семинарских занятий (по семестрам)

Семестр №2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) семинарских занятий	Трудоёмкость, ч.
1	Раздел №1. Раздел 1. Лексика и словообразование в церковнославянском языке.	Церковнославянская лексика	2
2	Раздел №2. Раздел 2. Разделы грамматики церковнославянского языка.	Церковнославянская морфология	2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) семинарских занятий	Трудоёмкость, ч.
3	Раздел №3. Раздел 3. Классы церковнославянских слов и их синтаксические свойства.	Классы церковнославянских слов	2
4-5	Раздел №4. Раздел 4. Лексика и словообразование в сербском языке.	Сербская и церковнославянская лексика	4
6-7	Раздел №5. Раздел 5. Лексика и словообразование в русском языке.	Русская и церковнославянская лексика	4
8	Раздел №6. Раздел 6. Практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках.	Синтаксические функции слов	2
Всего			16
ИТОГО			16

2.6 Тематический план занятий: Практические занятия (Пр)

Таблица 2.6 – Тематический план практических занятий (по семестрам)

Семестр №2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Наименование работ/Темы занятия	Трудоёмкость, ч.
1-2	Раздел №4. Раздел 4. Лексика и словообразование в сербском языке.	Практикум по лексике сербского языка	4
3-4	Раздел №5. Раздел 5. Лексика и словообразование в русском языке.	Практикум по лексике русского языка	4
5-6	Раздел №6. Раздел 6. Практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках.	Практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках	4
Всего			12
ИТОГО			12

3 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В дисциплине используются следующие образовательные технологии:

- Предметно-ориентированное обучение
- Личностно-ориентированное обучение
- Проблемное обучение
- Исследовательские методы в обучении
- Эвристическая лекция/семинар
- ЭО и ДОТ

4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

4.1 Текущая аттестация

Текущая аттестация (контроль) предусматривает оценку знаний обучающихся в семестровый период и осуществляется на учебных занятиях – семинарских и практических. Кроме того, текущая аттестация может проходить за счёт часов самостоятельной работы: студенту выдаются вопросы для самоконтроля, а также учебные задания (в том числе практические), которые он выполняет вне контактной работы с преподавателем (в т.ч. вне аудитории).

Оценка знаний на семинарских занятиях. Оценка знаний на семинарских занятиях осуществляется в форме(-ах):

- опроса обучающегося на занятии, в том числе оценка индивидуального участия в коллоквиуме (дискуссии, дебатах, прочее),
- диктанта на знание категориального аппарата дисциплины (области знания);
- выполнения обязательной письменной контрольной работы (не менее 2-х) в семестр;
- отдельного выступления обучающегося на занятии по результатам выполнения им отдельных учебных заданий (в том числе индивидуальных): подготовка тезисов, докладов, рефератов, сообщений, прочее,
- выполнения других учебных заданий, в т.ч. предусмотренных настоящей программой для оценки обучающихся на семинарском занятии.

Критериями оценивания на семинарских занятиях выступают: полнота и глубина усвоения фактического материала по теме семинарского занятия; осознанность, гибкость и конкретность в толковании используемого материала (теоретического и практического плана) для выполнения учебного задания; действенность знаний (умение их применять).

Оценка знаний на практических занятиях. Оценка знаний на практических занятиях осуществляется в форме(-ах):

- опроса обучающегося на занятии, в том числе оценка индивидуального участия в коллоквиуме (дискуссии, дебатах, прочее),
- отдельных (индивидуальных или групповых) учебных заданий(работ), связанных с будущей профессиональной деятельностью;
- выполнения других учебных заданий (работ), в т.ч. предусмотренных настоящей рабочей программой для оценки обучающихся на практическом занятии.

Критериями оценивания на практических занятиях выступают: полнота и глубина усвоения фактического материала по теме практического занятия; осознанность, гибкость и конкретность в толковании используемого материала для практического выполнения задания; действенность знаний, умение применять знания на практике в процессе выполнения конкретного практического задания, связанного с будущей профессиональной деятельностью.

Оценка знаний на самостоятельной работе. Оценка знаний на самостоятельной работе осуществляется в форме(-ах):

- отдельных (индивидуальных или групповых) учебных заданий(работ), выполняемых обучающимися вне контактной (аудиторной) работы;

Кроме того, оценка знаний в рамках текущей аттестации может также осуществляться с использованием ЭО и ДОТ, в том числе в форме автоматизированного контроля (экспресс-тестирования), в том числе по вопросам самоконтроля в системе e-Learning.

Критериями оценивания на самостоятельной работе выступают: самостоятельность обучающегося по изучению учебного материала, выражающаяся в полноте и глубине его усвоения, умения применять знания на практике, в том числе при

выполнении курсовых работ (проектов).

Особенности текущей аттестации:

1) Проведение всех форм текущей аттестации по учебным занятиям возможно (допускается) дистанционно (ДОТ) при соблюдении условий идентификации обучающегося и доказательности академической честности.

2) При оценке образовательных результатов обучающихся преподаватель ориентируется, прежде всего, на освоение компетенций в соответствии с индикаторами их достижения (компетенции, формируемые в процессе освоения дисциплины и индикаторы их достижения представлены в таблице 1.1).

Вопросы текущей аттестации (по семестрам и разделам) — вопросы самоконтроля:

Семестр 2

1. Какие языки считаются богослужбными в Поместных Церквях?
2. Приведите не менее трех примеров.
3. Какие основные функции выполняют богослужбные языки?
4. Приведите не менее трех примеров.
5. Какие особенности характеризуют язык богослужения в Православной Церкви?
6. Приведите не менее трех примеров.
7. Какие языковые изменения могут происходить в богослужбных текстах со временем?
8. Приведите не менее трех примеров.
9. Какова историческая роль богослужбных языков в формировании религиозной культуры?
10. Приведите не менее трех примеров.
11. Какие аспекты влияют на сохранение и развитие богослужбных языков в современном обществе?
12. Приведите не менее трех примеров.
13. Какие существуют различия между богослужбными языками разных христианских традиций?
14. Приведите не менее трех примеров.
15. Каковы тенденции использования и изучения богослужбных языков в современном мире?
16. Приведите не менее трех примеров.
17. Какие методы обучения и сохранения богослужбных языков применяются в церковной практике?
18. Приведите не менее трех примеров.
19. Какие вызовы стоят перед сохранением и развитием богослужбных языков в условиях современного многоязычного мира?
20. Приведите не менее трех примеров.
21. Какие стилистические функции выполняют церковнославянизмы в русском церковно-религиозном дискурсе?
22. Приведите не менее трех примеров.
23. Какие особенности словообразования характерны для русского церковно-религиозного дискурса?
24. Приведите не менее трех примеров.
25. Какие морфологические особенности отличают церковнославянские слова?
26. Приведите не менее трех примеров.
27. Какие классы церковнославянских слов имеют особые синтаксические свойства?
28. Приведите не менее трех примеров.

29. Какие особенности лексики и словообразования преобладают в церковно-религиозном дискурсе разных славянских языков?
30. Приведите не менее трех примеров.
31. В чем состоит практический анализ синтаксических функций слов в русском и других славянских языках?
32. Приведите не менее трех примеров.
33. Какие функции церковнославянизмов считаются стилистически значимыми в русском языке?
34. Приведите не менее трех примеров.
35. Какие морфологические особенности могут влиять на синтаксические свойства церковнославянских слов?
36. Приведите не менее трех примеров.
37. Какие синтаксические функции слов важны для практического анализа синтаксических функций в русском и других славянских языках?
38. Приведите не менее трех примеров.
39. В чем состоит сходство и различие между особенностями лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе в русском и других славянских языках?
40. Приведите не менее трех примеров.

4.2 Промежуточная аттестация (промежуточный контроль)

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется в форме: 2-ЗаО.

Вопросы промежуточной аттестации (по семестрам и разделам) — к экзамену/зачету:

1. Каковы основные характеристики богослужебных языков?
 2. Какие особенности богослужебных языков отличают их от разговорных?
 3. Какие исторические факторы оказали наибольшее влияние на формирование богослужебных языков?
 4. Каковы принципы перевода богослужебных текстов на разные языки и какие трудности могут возникнуть при этом?
 5. Какие религиозные традиции и практики связаны с использованием богослужебных языков?
 6. Какие дополнительные ресурсы и материалы используются для изучения богослужебных языков в церковной практике?
 7. Каково значение сохранения и преемственности богослужебных языков для религиозного сообщества?
 8. Какие языковые изменения произошли в богослужебных текстах в течение истории и как они отразились на современном использовании?
 9. Какие религиозные тексты чаще всего используются на богослужениях и какова их роль в формировании богослужебных языков?
 10. Каковы перспективы развития и сохранения богослужебных языков в современном мире, где нарастает многоязычие и межкультурное взаимодействие?
 11. Какие стилистические функции выполняют церковнославянизмы в русском церковно-религиозном дискурсе?
 12. Какие особенности словообразования характерны для церковно-религиозного дискурса на русском языке?
 13. Какие морфологические особенности отличают церковнославянские слова?
 14. Какие классы церковнославянских слов обладают особыми синтаксическими свойствами?
 15. Какие особенности лексики и словообразования преобладают в церковно-религиозном дискурсе на сербском языке?
 16. В чем заключается практический анализ синтаксических функций слов в сербском и русском языках?
 17. Какие стилистически значимые функции церковнославянизмов существуют в русском языке?
 18. Какие морфологические особенности могут влиять на синтаксические свойства церковнославянских слов?
 19. Какие синтаксические функции слов анализируются в практическом анализе синтаксических функций в сербском и русском языках?
 20. В чем сходство и различие особенностей лексики и словообразования в церковно-религиозном дискурсе русского и сербского языков?
- истор

Допуск к промежуточной аттестации по дисциплине. Обучающийся допускается к промежуточной аттестации по дисциплине в случае выполнения им всех учебных заданий и мероприятий, предусмотренных настоящей рабочей программой в полном объеме.

Допуск обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине осуществляет ведущий преподаватель (лектор) с учётом мнения ассистирующего (второго) преподавателя.

Обучающийся, имеющий учебные (академические) задолженности – пропуски учебных занятий и(или) не выполненные, и(или) не проверенные в установленный срок учебные задания (работы), обязан отработать пропущенные занятия и выполнить задания в полном объеме (получив оценку).

Отработка учебных (академических) задолженностей по дисциплине. В случае наличия учебной (академической) задолженности по дисциплине, обучающийся отработывает пропущенные занятия и выполняет запланированные и выданные преподавателем учебные задания (работы).

Отработка проводится в период семестрового обучения до начала экзаменационной сессии (по графику отработок учебных занятий на кафедре).

Обучающиеся, в виде исключения (при наличии уважительной причины) могут осуществлять отработку учебных занятий и учебных заданий(работ) в период экзаменационной сессии согласно графику (расписанию) консультаций преподавателя.

Обучающийся, пропустивший лекционное занятие, обязан предоставить преподавателю реферативный конспект соответствующего раздела учебной и монографической литературы (основной и дополнительной) по рассматриваемым вопросам в соответствии с настоящей рабочей программой и ответить на вопросы преподавателя (устно или письменно).

Обучающийся, пропустивший семинарское/практическое занятие, отработывает его в форме, предложенной преподавателем, с выполнением всех учебных заданий (работ), запланированных на это занятие. Учебное задание считается выполненным, если оно оценено преподавателем положительно.

Преподаватель имеет право снизить балльную (в том числе рейтинговую) оценку обучающемуся за невыполненное в срок задание (по неуважительной причине).

4.3 Критерии оценки образовательных результатов обучающихся по дисциплине

Зачет (с оценкой). Оценивание обучающегося на промежуточной аттестации в форме зачета с оценкой осуществляется в соответствии с критериями, представленными в таблице 4.1 а) и носит балльный характер.

Зачёт с оценкой, как промежуточная аттестация, не требует дополнительных аттестационных мероприятий (за исключением случаев повышения оценки).

Зачёт с оценкой выставляется автоматически по среднему баллу текущей аттестации согласно таблице 4.1 а) (Критерии оценки образовательных результатов обучающихся на зачете с оценкой).

Таблица 4.1 а) – Критерии оценки образовательных результатов обучающихся на зачете с оценкой.

Оценка Зачета с оценкой (нормативная)	Уровень достижений компетенций	Критерии оценки образовательных результатов
---------------------------------------	--------------------------------	---

Зачтено, 5, отлично	Высокий (продвинутый)	<p>ЗАЧТЕНО, 5, ОТЛИЧНО заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе в семестровый период. При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p>
		<p>СФОРМИРОВАНОСТЬЮ СИСТЕМАТИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>
		<p>СФОРМИРОВАНО УСТОЙЧИВОЕ УМЕНИЕ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>
		<p>СФОРМИРОВАНЫ И ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ УСТОЙЧИВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на высоком уровне, согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>
		<p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 4,75 балла (в среднем значении). При этом, на занятиях, обучающийся исчерпывающе, последовательно, чётко и логически стройно излагал учебно-программный материал, умел тесно увязывать теорию с практикой, свободно справлялся с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, предусмотренные рабочей программой. Причем обучающийся не затруднялся с ответом при видоизменении предложенных ему заданий, правильно обосновывал принятое решение, демонстрировал высокий уровень усвоения основной литературы и хорошо знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой. Обучающийся проявляет способность использовать сведения из различных источников для успешного исследования и поиска решения в нестандартных практико-ориентированных ситуациях. Как правило, оценку «зачтено, 5, отлично» выставляют обучающемуся, усвоившему взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значение для приобретаемой профессии, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала. Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>
Зачтено, 4, хорошо	Хороший (базовый)	<p>ЗАЧТЕНО, 4, ХОРОШО заслуживает обучающийся, обнаруживший осознанное (твёрдое) знание учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе. При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p>
		<p>СФОРМИРОВАНЫ (на хорошем уровне), но ИМЕЮТСЯ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ОТДЕЛЬНЫЕ НЕТОЧНОСТИ (ПРОБЕЛЫ) В ЗНАНИЯХ согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>
		<p>В ОБЩЕМ И ЦЕЛОМ, СФОРМИРОВАНЫ БАЗОВЫЕ УМЕНИЯ на хорошем уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>
		<p>В ОБЩЕМ И ЦЕЛОМ, ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ УСТОЙЧИВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>

		<p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3,75 баллов (в среднем значении).</p> <p>На занятиях обучающийся грамотно и по существу излагал учебно-программный материал, не допускал существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применял теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владел необходимыми навыками и приёмами их выполнения, уверенно демонстрировал хороший уровень усвоения основной литературы и достаточное знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.</p> <p>Обучающийся проявляет способность использовать анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях.</p> <p>Как правило, оценку «хорошо» выставляют обучающемуся, показавшему систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>
<p>Зачтено, 3, удовлетворительно</p>	<p>Достаточный (минимальный)</p>	<p>ЗАЧТЕНО, 3, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО заслуживает обучающийся, обнаруживший минимальные знания учебно-программного материала на занятиях, самостоятельной работе и экзамене.</p> <p>При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p> <p>НЕПОЛНЫЕ (НО НЕ КРИТИЧНОЕ ДЛЯ ОБЩЕГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ) ЗНАНИЯ согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ЦЕЛОМ (ПО БОЛЬШИНСТВУ ВОПРОСОВ), СФОРМИРОВАНО УМЕНИЕ на достаточном уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ЦЕЛОМ (ПО БОЛЬШИНСТВУ ВОПРОСОВ), ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на достаточном уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3 баллов (в среднем значении).</p> <p>На занятиях обучающийся демонстрирует знания только основного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, слабое усвоение деталей, допускает неточности, в том числе в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий и работ, знакомый с основной литературой, слабо (недостаточно) знаком с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.</p> <p>Обучающийся проявляет способность понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.</p> <p>Как правило, оценку «удовлетворительно» выставляют обучающемуся, допускавшему погрешности в ответах на занятиях и при выполнении заданий, но обладавшим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>

Не зачтено, 2, неудовлетворительно	Недостаточный (ниже минимального)	<p>НЕ ЗАЧТЕНО, 2, НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО выставляется обучающемуся, который не знает большей части учебно-программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы на занятиях и самостоятельной работе.</p> <p>При этом, компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на недостаточном уровне или не сформированы (согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2).</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3 баллов (в среднем значении), при этом, имелось значительное количество пересдач.</p> <p>Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится обучающемуся продемонстрировавшего отсутствие целостного представления по дисциплине, предмете, его взаимосвязях и иных компонентов.</p> <p>При этом, обучающийся не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится.</p> <p>Исключение – повышение балла.</p>
------------------------------------	-----------------------------------	---

Проведение всех форм промежуточной аттестации возможно (допускается) дистанционно (ДОТ) при соблюдении условий идентификации обучающегося и доказательности академической честности.

5 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Основная литература*:

1. Каверин Н. Церковнославянский язык в богослужении Русской Православной Церкви: Сборник :. - Русский Хронографъ, 2012. - 288 с.

* Издания доступны также в электронном аналоге в Библиотеке Сретенской духовной академии через личный кабинет обучающегося.

б) Дополнительная литература:

в) Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Официальный ресурс Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (<https://minobrnauki.gov.ru/>).

2. Федеральный портал «Российское образование» (<http://www.edu.ru/>).

3. Электронная библиотека РГБ (<https://dvs.rsl.ru>).

4. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>).

5. Электронная библиотека Государственной публичной исторической библиотеки (ГПИИБ) России (<http://elib.shpl.ru/ru/nodes/9347-elektronnaya-biblioteka-gpib>).

6. Библиотека учебной и научной литературы (<http://sbiblio.com/>).

7. Научная электронная библиотека (НЭБ) «ELIBRARY.RU» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>).

8. Православная энциклопедия Азбука веры (<https://azbyka.ru/>).

9. Православная энциклопедия (<https://www.pravenc.ru/>).

г) Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows (пакет Open Office)

6 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения всех видов учебных занятий по дисциплине и обеспечения интерактивных методов обучения, необходимы:

Стол, стулья (на группу по количеству посадочных мест); доска (меловая или маркерная), мультимедийный проектор с экраном и рабочим местом, доступ в Интернет.

Требуются специализированные аудитории.

Аудитория	Тип аудитории
Москва, ул. Большая Лубянка, 19, с. 3. Аудитория № Святая земля (2 этаж)	Лекционно-практическая с выходом в «Интернет» (Wi-Fi), в том числе для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.
Москва, ул. Большая Лубянка, 19, с. 3. Библиотека Сретенской академии, Читальный зал (3 этаж)	Читальный зал Библиотеки с выходом в «Интернет» (Wi-Fi), Читальный зал Библиотеки используется в том числе для самостоятельной работы.